



# استاد دانجليس

در بهار ۱۹۹۲ ایتالیا یکی از چهره‌های درخشان و پرشاط فرهنگی علمی خود را از دست داد. شخصیتی که بیشتر نیم قرن میراث فرهنگی کشورش را در ابعاد گوناگون یاری رساند.

روان شاد استاد دانجليس<sup>۱</sup> در سه بعد: تحقیق، تعلیم و دفاع مستقیم از میراث فرهنگی در بالاترین سطح خود در کشورش جای داشت. این سه محور اصلی ذهن او را در تمام دوران پرثمر و طولانی فعالیتش به خود مشغول داشت. از یکی برای باور کردن و تحرک بخشیدن به دیگری بهره می‌گرفت. زمانی که به سال ۱۹۳۳ به عنوان کارشناس (مهندس معمار) همکاری خود را با میراث فرهنگی<sup>۲</sup> کشورش آغاز کرد فرصتی استثنای برایش فراهم آمد تا به طور مستقیم به دنیا جدیدی از ارزش‌های تاریخ معماری دست یابد و زوایای ناشناخته‌ای را کشف و عرضه دارد و آنگاه که در سال ۱۹۴۲ امکان تدریس را در دانشکده معماری رم<sup>۳</sup> یافت از توشہ بار تجربه خود، در آموزش تاریخ معماری، ویژگیهای ساختمانی، سازه‌ای، سبکی و فضانی بناهای تاریخی دورانهای مختلف تمدن کشورش نهایت بهره را بردا.

ارتباط و تماس بلاواسطه او با آثار تاریخی موجب پیدایش روشی در تحقیقات و مطالعات او شد که دست‌یابی به نتایجی غیرقابل پیش‌بینی را ممکن می‌ساخت.

با درکی عمیق از ارزش‌های میراث فرهنگی کشورش در شرائطی بسیار دشوار با نقلی مدیریت کل عتیقات و هنرها زیبا<sup>۴</sup> (بالاترین، مسئولیت در میراث فرهنگی ایتالیا) به سال ۱۹۴۷<sup>۵</sup> به دفاع مستقیم از میراث فرهنگی کشور ایتالیا برخاست و آن زمانی بود که آثار تاریخی میهنش بر اثر جنگ جهانی دوم و سالهای تسلط نازیها بشدت آسیب دیده، و بسیاری از موزه‌ها و گالریها بمباران شده بودند، مجموعه‌های بسیاری متلاشی گردیده بودند، تعداد زیادی از بنا و باغهای تاریخی لطمہ دیده و یا ویران گشته بودند.

پاسازی میراث فرهنگی ایتالیا را باید مرهون نلاش صبورانه، شهامت‌آمیز و عالمانه او و چهره‌های ماندگاری نظری کارلو آرگان از حاممه فرهنگی علمی ایتالیا دانست. که تجربیاتشان نه تنها برای کشورشان بلکه برای تمام جهان درجه‌های در مطالعه و نگهداری میراث فرهنگی بشری به ارمغان آوردند.

پروفسور دانجیلیس حتی زمانی (در سال ۱۹۶۰) که گرسی استادی درس مرمت آثار تاریخی را در دانشکده معماری رم را بدست آورد، ارتباط خود را با مدیریت میراث فرهنگی کشورش قطع نکرد و در شورای عالی آن فعالیت داشت و زمانی حتی بین سالهای ۷۷ - ۱۹۷۰ ریاست آن شورا را هم‌زمان با فعالیتهای تحقیقاتی آموزشی به عهده داشت و در این دوران طولانی کار اجرائی موفق شد که ارتباط مستحکمی را بین محیط دانشگاهی و دستگاه اجرائی بوجود آورد و تجربیات بدست آمده را به ویژه در بازسازی میراث فرهنگی کشور به عنوان دست آورده انسان معاصر در نلاش برای حفظ هويت خود تقديم جامعه فرهنگ دوست بین‌المللی کند. وی در همین راستا در سال ۱۹۵۷ «مدرسه تخصصی مطالعه و مرمت آثار تاریخی» را در دانشکده معماری رم تأسیس کرد و در بنیانگذاری «مرکز بین‌المللی حفاظت آثار تاریخی» وابسته به یونسکو در رم<sup>۷</sup> نقش اساسی ایفا کرد و به همراه یاران جامعه فرهنگی بین‌المللی «شورای بین‌المللی بناها و محوطه‌های تاریخی»<sup>۸</sup> را به سال ۱۹۶۴ بنیان نهاد و اولین رئیس آن بود<sup>۹</sup>.

مشاور عالی مؤسسات ملی و بین‌المللی در مرمت بناهای تاریخی کشورهای ایران، لیبی، یونان، یونان، یونان و در سال ۱۹۷۲ از سوی یونسکو و در ارتباط با کتوانسیون ۱۹۵۴ کمیسریای عالی در کشورهای جنگزده عربی بود.

در سال ۱۹۷۲ به ریاست دانشکده معماری رم برگزیده شد و در همین زمان در سمت رئیس شورای عالی میراث فرهنگ در تدوین مشور و مرمت ایتالیا حضوری فعال داشت.

وی هرچند در سال ۱۹۸۲ پس از نیم قرن فعالیت خستگی‌ناپذیر از سمت‌های دانشگاهی و اجرائی به بازنشستگی رفت، ولی تا پایان عمر خود را وقف کارهای تحقیقاتی کرد. ذکر کارهای تحقیقاتی استاد به ویژه در زمینه تاریخ معماری از حوصله این نوشتۀ خارج و خواننده را به منابع منتشر شده در این ارتباط احواله می‌دهیم<sup>۱۰</sup>. ولی یادی از گزیده مقالات او در بین سالهای ۱۹۳۳ - ۱۹۷۸ که با تلاش شاگردانش تحت عنوان «حقیقت معماری» در دو مجله به چاپ رسیده است را ضروری می‌دانیم<sup>۱۱</sup>.

مقالات گردآوری شده در این دو مجلد جنگی است از تحقیقات کلیی استاد در باب تاریخ معماری ایتالیا در دوره‌های کهن، صدر می‌یعنی، بیزانس، قرون وسطی، رنسانس و باروک.

یادش گرامی باد.

با قرآن‌اللهزاده شیرازی

## بی‌نویسها:

- 1 - Giuglielmo De Angelis d'Ossat (1970 - 1992).
- 2 - اداره کل عتیقات و هنرهای زیبا (Antichità e Belle Arti) که در این نوشتار برای سادگی سازمان میراث فرهنگی آورده شده است.
- 3 - Istituto dell' Storia dell' Architettura - Facolta' dell' Architettura Roma.
- 4 - مانند دید بسیار استثنائی او درباره تأثیر معماری هخامنشی بر معماری نیم قرن پیش از میلاد یونان. مقاله‌ای که ترجمه آن را در همین شماره با ترجمه شیوه دکتر کریمی ملاحظه خواهد کرد.  
او بیانی صریح و بی‌تكلف و زنده داشت. گفتار او در « سمینار وجود و آینده مراکز مسکونی تاریخی » که در سال ۱۳۵۰ در دانشکده هنرهای زیبا دانشگاه تهران تحت عنوان « شهرهای به صلیب کشیده شده » ایراد کرد تصویری گویا و عریان از رفتار ناهنجار دوران پهلوی با شهرهای تاریخی ایران بود.
- 5 - Direttore Generale dell' Antichità e Belle Arti.
- 6 - La Scuola di Perfezionamento per lo Studio e Restauro dei Monumenti.
- 7 - ICCROM.
- 8 - ICOMOS.
- 9 - یادآور می‌گردد که سالهای نصت سالهای اوج شکل‌گیری نلاشهای فرهنگی برای نجات بخشی میراث فرهنگی در جهان در سال ۱۹۶۴ است که « مشور مرمت و نیز » در کنگره بین‌المللی معماران و مرتکران با پیام رسماً از رئیسانو مدیر کن وقت یونسکو فراهم می‌آید و سندی مانه‌گار از این دوران است.
- 10 - Saggi in Onore di Guglielmo de Angelis D'Ossat Quaderni dell' Istituto di Storia dell' Architettura, Roma 1987.
- 11 - G. De Anglis D'ossat Realla' dell' Architettura apporti alla sua storia/1933-78 a cura di Laura Marucci Daniele Imperi Curucci editore - Roma 1982.

## منابع نوشتار

- 1 - Bibliografia degli Scritti di Guglielmo De Anglis d' Ossat a cura di Laura Marucci Saggi in Onore di Guglielmo De Angelis d' Ossat Quaderni dell' Istituto di Storia dell' Architettura
- 2 - Membri dell' Istituto Scomparsi, Roma 1987.
- 3 - مقاله‌ای منتشر نشده که با اجازه نویسنده از آن بهره گرفته شد و به وسیله خانم مهندس آذر سهیل بدست اینجانب رسیده است.
- 4 - مقدمه کتاب REALTA' DELL' ARCHITETTURA به زیرنویس شماره ۱۱ مراجعه شود.
- 5 - سمینار بناها و شهرهای تاریخی تحت عنوان : وجود و آینده مراکز مسکونی تاریخی تهران - ۲۰ تا ۲۴ آذرماه ۱۳۵۰ دانشکده هنرهای زیبا دانشگاه تهران.
- 6 - DAL RESTAURO DEI MONUMENTI AL RESTAURO DEL TERRITORIO FRANCESCO QURRIERI - SANSONI EDITORE NUOVA - FIRENZE 1983

۶- خاطرات نگارنده از استاد از سالهای ۶۶ - ۱۹۶۶ که شاگردش بودم در مدرسه «تخصصی مطالعه و مرمت آثار تاریخی رم» و پس از آن به دلائل تخصصی و علمی با ایشان ارتباط استاد شاگردی داشتم به وزیر در سالهای (۱۹۷۹ - ۱۹۶۶) که در انجام مطالعات و مرمت برخی از بنایهای تاریخی کشور مؤسسه ایزمنو و سازمان ملی حفاظت آثار باستانی ایران همکاری داشتند و استاد در نقش مشاور عالی ایزمنو این اقدام را راهنمای علمی و تخصصی می‌کرد.  
با تشکر فراوان از پروفسور پیه مونتره (وابسته فرهنگی ایتالیا در ایران) و مهندس آذر سهیل که مر<sup>۱</sup> در دسترسی به برخی از منابع فوق یاری دادند.

